

SOMORJA ÉS VIDÉKE



Az alapítás éve: 1928

Közeleti lap

Ingyenes

KÖZÖS ÚJÉV-KÖSZÖNTÉS

Somorján legutóbb az évezred fordulóján, 1999/2000 szilveszterén volt a Fő téren egy rövid utcabál. Az ezt követő években is sok somorjai sétált szilveszter éjszakáján, főleg éjfél körül a Fő tér környékén, azt remélve, hogy a közös újév-köszöntés megismétlődik.

Most szilveszterkor nem vártak hiába. Az óév utolsó órájában fény gyúlt a városháza első emeletén a polgármester irodájában, kinyíltak az ablakok, és két hangszóróból zene áradt a Fő térre. Bárdos Gábor polgármester, Pogány Tibor alpolgármester és Kovács Koppány önkormányzati képviselő voltak az ünnepség házigazdái. Kovács Koppány összeállításában nosztalgiabuli, több mint kétórás zenés műsor vette kezdetét. Háromnegyed tizenkettőkor a polgármester ünnepi köszöntőt mondott magyar és szlovák nyelven. Az év végét 11 gongütés és harangszó jelezte, majd egyszerű tűzijáték kezdődött. Pogány Tibor alpolgármestertől megtudtuk, hogy Jozef Takáč szenci pirotechnikai vállalkozóhoz fordultak a megrendelés-



sel, aki az augusztus 20-ai tűzijátékok lebonyolításával már többször bizonyította rátermettségét, évről évre részt vesz a budapesti tűzijáték megszervezésében is, tehát gyakorlott szakember. Munkatársai a Gazdasági övoda udvaráról lőtték fel a magasba a szebbnél szebb, gondosan előkészített és megtervezett kompozíciókat, fényárba borítva a város felett a sötét égboltot. A tűzijáték szponzori támogatás nélkül nem valósulhatott volna meg. Köszönjük a város vállalkozóinak a támogatást: Transbeton Kft., Sportová hala Mladost Kft., NIXFish Kft., Esoline Kft., Georeal Kft., OSP Danubius Kft., D. A. CZVEDLER Kft., ACJ Kft., Jesenius Kft., Németh Lift Kft., Sánka Gusztáv, Faragó Zoltán, JORVIK Kft., Architekti Bobek Jávorka Kft., FRIG-PRODUCT Kft. (–)

Tisztelt somorjai Polgárok!

Engedjék meg, hogy az új év elején a városi képviselő-testület és a magam nevében is tisztelettel köszöntsem kedves mindnyájukat. Az elmúlt évet, enyhén szólva, nem nagyon tehetnénk a kelendő áruk kirakatába. Mivel azonban a pesszimizmus, a rosszkedv nem a legjobb tanácsadó, az alábbi kis köszöntővel kívánok békés, boldog új esztendőt:

*„Ha olykor keserű és gyötrő is az élet,
Azért örüljünk a jónak, a szépségnek.
A szívekben csendüljön az ének,
hogy vannak, akik szeretnek minket.
Hozzon az új év örömeiből végtelent,
szeretethől önzetlent,
sikereiből amennyit csak lehet...”*

Tisztelt Somorjaiak!

Hiszem, hogy ha cselekedeteinket az új évben is a megértés, a tisztelet és az emberség hatja át, akkor a nehéznek ígérkező 2012-es év végén is lesz okunk és módunk jókedvűnek és bizakodónak lenni.

Bárdos Gábor polgármester

**2011. december 15-én tartotta ülését
a városi képviselő-testület**

KISMÉRTÉKBEN, DE EMELKED- NEK AZ ADÓK ÖSSZEGEI

Az önkormányzati ülésen a képviselők előbb meghallgatták azt a két beszámolót, amelyben a polgármester és az alpolgármester ismertette a legutóbbi ülés óta eltelt időszakban kifejtett tevékenységét, majd módosítottak néhány városi rendeletet. Sajnálattal állapították meg, hogy a gazdasági válság miatt kénytelenek emelni az egyes adók és illetékek

összegét. Ez az emelés azonban nem ró nagy terheket az adófizetőkre.

Annak ellenére, hogy Szlovákia településeinek többségében emelték a szemétszállításáért fizetendő illeték összegét, Somorján ez az összeg nem változik. Kismértékben, de emelkedik az ingatlanadó. Az ebadót illetően is változás történt:

(Folytatás a 3. oldalon)

**Sikerekben gazdag, békés, boldog új esztendőt kívánunk
minden kedves olvasónknak!**



A város önkormányzatának nevében Bárdos Gábor polgármester és Pogány Tibor alpolgármester december 21-én fejezte ki jókívánságait azoknak a polgártársainknak, akik decemberben ünnepelték 70., 75., 80., 85. és ennél többedik születésnapjukat. Az ünnepelteknek további jó egészséget kívánva megköszönték azt a munkát, amelyet a város felvirágoztatása érdekében végeztek, karácsony közeledtével pedig békés, szeretetteljes ünnepeket kívántak.



2011. december 10 - én adták át ünnepélyesen a felújított tűzoltószertárt. Írásunk az 5. oldalon.



Az én városom, Somorja címmel a város önkormányzata által meghirdetett fotópályázat kiértékelésére december 16-án került sor, mégpedig a karácsonyi vásár keretében, a Csali gyermek néptáncgyűttes évváró műsorának bemutatása előtt. Az érdeklődők a városi művelődési központ előcsarnokában meg is tekinthették a díjazott fotókat.



Biztosan sokan figyelték és csodálták már más települések karácsonyi díszítését, amelynek része az utcai betlehem is. Valószínűleg sokaknak hiányzott, hogy nálunk nincs betlehem a városban. Ezért is határozták el a Corvin Mátyás Alapiskola pedagógusai, hogy egy különleges ajándékkal lepik meg Somorja lakosságát: betlehemet készítenek ember nagyságú figurákkal.

A munkálatok már novemberben elkezdődtek. Az anyaggyűjtésbe besegítettek a pedagógusok, a szülők és a diákok is. Az emberalakokat az e téren jártas Csémy Erika tervezte, és egy kis csapat az ő vezetésével készítette el.

Az első napok munkálatai után még nehéz volt elképzelni, milyen is lesz az eredmény, de sok ötlet, javaslat és főleg több hétig tartó aprólékos munka után kialakultak a figurák jellegzetes vonásai. Köszönet illeti a művelődési központ munkatársait, akik a fedélszerkezet elkészítésében segítettek. Reméljük, hogy a kultúrház előtt felállított betlehem sok embernek örömet szerzett, és sikerült karácsonyi hangulatot ébresztenie az odalátogatók szívében.

A Corvin Mátyás Alapiskola ily módon is szeretne volna kinyilvánítani, hogy a tanítás és nevelés mellett fontosnak tartja azt is, hogy hozzájáruljon a város kulturális és közösségi arculatához, és diákjait is erre buzdítsa. **(ja)**



Városunk Fő terére 2011-ben lovas kocsin érkezett a Mikulás

ÉRTESÍTÉS

A papír- és műanyag hulladék szeparált begyűjtésének időpontjai 2012-ben

Ezúton értesítjük városunk családi házakban élő lakosságát, hogy 2012. január 1-től jelentős változás történik a szelektált hulladék (papír és műanyag) elszállítása terén. Az eddig megszokott időpont (minden hónapban az első csütörtök) áttolódik keddre. A szelektált műanyag hulladékot gyakrabban fogják elszállítani – minden második héten, a papírhulladékot viszont ritkábban – minden hatodik héten. Az elszállítás időpontjai utcánként, ill. városnegyedenként változnak.

A papír- és műanyag hulladék elszállítása az alább felsorolt utcákban az első táblázatban feltüntetett időpontokban történik:

Akácfa sor, Bükkfa utca, Duna utca, Fő utca, Fürdő utca, Fűzfa utca, Gabona utca, Gazda sor, Gútori út, Halász utca, Hosszú utca, Ipar utca, Iskola utca, Juharfa utca, Kaszárnya utca, Kolostor utca, Kereszt utca, Kertek alja, Kertész utca, Lovagló utca, Lövéde utca, Mező utca, Nefelejcs utca, Őszirozsa utca, Pacsirta utca, Park utca, Pázsit utca, Pomléi út, Pozsonyi utca, Sport utca, Szederfa utca, Szenci út, Szőlőskert utca, Tűzoltó utca, Új utca, Vadász utca, Városmajor:

I. félév			II. félév		
	Műanyag	Papír		Műanyag	Papír
Január	10., 24.	–	Július	10., 24.	–
Február	7., 21.	21.	Augusztus	7., 21.	7.
Március	6., 20.	–	Szeptember	4., 18.	18.
Április	3., 17.	3.	Október	2., 16., 30.	30.
Május	1., 15., 29.	15.	November	13., 27.	–
Június	12., 26.	26.	December	11., 22.	11.

Az alább feltüntetett utcákban a második táblázatban megjelölt időpontokban történik a papír- és műanyag hulladék elszállítása:

Almafa utca, Alsó utca, Átjáró utca, Belső utca, Bekötő utca, Borostyán utca, Csendes utca, Csillag utca, Csölösztői út, Első utca, Fazekas utca, Fácán utca, Felső utca, Fényes utca, Gomba utca, Gólya utca, Görbe utca, Gyalog út, Kis utca, Kovács utca, Körtvélyesi utca, Középső utca, Mária utca, Napos utca, Napraforgó utca, Nyárfa utca, Nyugodt utca, Páceri út, Régi út, Rózsa utca, Rövid utca, Szél utca, Szélső utca, Tejfalusi utca, Temető sor, Vidra utca, Víztorony utca, Zöld utca, Bucsuháza, Királyfia, Sámot,

Csölösztő: Hársfa utca, Hattyú utca, Somorjai utca, Szűk utca, Töltés menti utca

I. félév			II. félév		
	Műanyag	Papír		Műanyag	Papír
Január	10., 24.	24.	Július	10., 24.	10.
Február	7., 21.	–	Augusztus	7., 21.	21.
Március	6., 20.	6	Szeptember	4., 18.	–
Április	3., 17.	17.	Október	2., 16., 30.	2.
Május	1., 15., 29.	29.	November	13., 27.	13.
Június	12., 26.	–	December	11., 22.	–

KISMÉRTÉKBEN, DE EMELKEDNEK AZ ADÓK ÖSSZEGEI

(Befejezés az 1. oldalról)

a lakóházban tartott kutyáért a tavalyi 37 euró helyett 2012-ben 39 eurót, a családi házban tartott kutyáért 9 helyett 10 eurót kell adóként fizetni. Az ebadót a tulajdonos köteles mindennemű felszólítás nélkül minden év január végéig befizetni! A többi helyi adót és illetéket tekintve is változás történt: egy kicsit többet fizetünk a közterület használatáért, de a reklám- és plakátkihelyezésért is.

A gazdasági válság az önkormányzatot a kiadások csökkentésére kényszeríti. Az ülésen jóváhagyott rendelet szerint 80 euró lehet a kiskorú gyermeket nevelő, szűkös anyagi helyzetben levő teljes vagy csonka családok évi egyszeri anyagi támogatása. A szűkös anyagi helyzetben levő egyedülálló személyek ebédjegyek formájában 70 euró támogatást kaphatnak. A rokkantnyugdíjasok, az öregségi, özvegyi vagy szociális nyugdíjat kapó személyek továbbra is élhetnek az ebédjegyek vásárlásának lehetőségével. Az ebédjegy ára 2,06 euró. A teljes árat kell megfizetnie annak a nyugdíjasnak, akinek nyugdíja meghaladja a 340 eurót. Ha a nyug-

díjas havi nyugdíja kevesebb 340 eurónál, akkor a város hozzájárulása a következőképpen alakul: a hozzájárulás összege 0,96 euró abban az esetben, ha a kérvényező 220 eurónál alacsonyabb nyugdíjat kap (azaz a nyugdíjas 1,10 euróért veheti meg az ebédjegyet); 0,66 euró abban az esetben, ha a nyugdíj összege 220 és 280 euró között van (a nyugdíjas 1,40 euróért veszi az ebédjegyet); 0,46 euró akkor, ha a nyugdíj összege 280 és 340 euró között van (a nyugdíjas 1,60 euróért veheti meg az ebédjegy darabját). Az ebédjegyeket vásárlók igényelhetik is az ebéd házhoz szállítását, de ezt külön meg kell fizetniük. A házhozállítás összege: 0,35 euró/nap. További változás: 2012-ben 30 eurót kapnak a város jubiláló polgárai, tehát azok, akik az adott hónapban töltik be 70., 75., 80., 85. és több életévüket. Megjegyezzük, hogy ez az összeg az euró bevezetése előtt is 1000 szlovák korona volt.

A képviselők jóváhagyták néhány telek és telekrész cseréjét és bérbeadását, s megegyeztek abban, hogy december 30-án meleg ételt szolgálnak fel a hajléktalannak és szociálisan rászoruló családoknak. (–)

Felhívás

A helyi adókról és illetékekről szóló 582/2004 számú törvény és módosításai értelmében minden adózó – fizikai és jogi személy egyaránt – köteles január 31-ig adóbevallást tenni abban az esetben, ha a fennálló adózási időszakban az addigi állapothoz képest ingatlanaiiban (földadó, épületadó, lakásadó) változás történt. A szükséges nyomtatványok beszerezhetők a városi hivatal 2. emeletén a 4-es számú irodában.

Az adóbevallást 2012. január 31-ig kell benyújtani.

Az ingatlanadó kivetéséről és befizetéséről szóló 14/2011 számú általánosan kötelező érvényű városi rendelet (VZN) megtalálható a www.samorin.sk honlapon. A honlapról letölthetők az adóbevalláshoz szükséges nyomtatványok is.



Az evangélikus egyházközség tagjai és a város vezetősége minden év adventjén ellátogatnak az idősök otthonába. Az otthon lakói nagy örömmel fogadják a jókívánságokat és a karácsonyi ajándékokat. Az ilyenkor szokásos közös éneklés sem marad el. (-)

* * *

Az idősök otthonának vezetősége ezúton mond köszönetet mindazoknak, akik 2011-ben anyagi hozzájárulásukkal igyekeztek szebbé és elviselhetőbbé tenni a lakók mindennapjait: Somorja város önkormányzata, Úszor község, Érsek Árpád mérnök (Somorja), dr. Durdík Rudolf (Somorja), Czucz Kft., Czvedler Kft., Benková Zuzana (Pozsony), Kovács Ágnes (Somorja), Bernerová Irena (Jányok) Agáta Némethová-Hurtonyová (Pozsony), Lelkes Róbert mérnök (Somorja), HÁFA – Hájás Ferenc (Somorja).

Támogatóinknak sikerekben gazdag új évet kívánunk!

Bodó Anna, az otthon igazgatója



A Civilizációs Betegségben Szenvedők Szlovákiai Szövetségének somorjai alapszervezete Godány Erzsébet elnök vezetésével 2011-ben is megtartotta hagyományos Mikulás-napi ünnepségét. A Mikulás az ördög kíséretében édességgel teli puttonnyal köszöntött be a Pomléi úti klubhelyiségbe, ahol a gyerekek izgatottan várták. Bár volt, aki sírásra fakadt, a bátrabbak elmondták karácsonyi versikéjüket, és karácsonyi dalokat is énekeltek. A Mikulás-csomagról persze a félénkek sem maradtak le.

Miklós Zsuzsanna jóvoltából kézműves-foglalkozásra is sor került, a gyerekek karácsonyi díszeket készítettek és karácsonyi finomságokat sütöttek... (ti)

MOTOROS MIKULÁSOK



Az egyik kitalálta, szólt a másiknak, a harmadik rábólintott, a negyedik segített... Hát így indult el Somorján hat évvel ezelőtt az első motoros Mikulás. Idén december 4-én délután hatvan motoros pattant nyeregbe egy cél érdekében: hogy egy kis örömet és szeretetet vigyenek a gyerekeknek. Ezen a napon nem az édes-ségek és az ajándékok játszották a főszerepet, hanem a gyerekek mosolygó szeme,

amely felcsillant, amikor megálltak mellettük a motoros Mikulások a szebbnél szebb csillogó motorkerékpárokon.

Ezúton szeretnék köszönetet mondani mindenkinek, aki segítette és támogatta a motoros Mikulásokat, aki részt vett ezen a pompás felvonuláson. A résztvevők nélkül ugyanis az egész rendezvény nem sikerült volna.

Köszönöm szépen!

Macuška Péter



Hagyománnyá vált városunkban, hogy a karácsony előtti napokban meleg ételt és italt osztanak a hajléktalanoknak és rászorulóknak. A Vöröskereszt somorjai alapszervezete az idén december 22-én állította fel sátrát a művelődési központ előtti téren (fenti kép), a város által szervezett étel-osztásra pedig december 23-án került sor a Papi-hami gyorsétkezdében. December 30-án a város önkormányzati képviselői szerveztek melegétel-osztást, ugyancsak a művelődési otthon előtti téren (lenti kép). (-)



ÁTADTÁK A FELÚJÍTOTT TŰZOLTÓSZERTÁRT

2011. december 10-e fontos dátum a somorjai tűzoltóság és Somorja város számára, hiszen ezen a napon adták át ünnepélyesen a felújított tűzoltószertárt a helyi önkéntes tűzoltók szolgálatára. A felújítás költségeit EU-s pénzalapból a vidékfejlesztési program keretében a somorjai önkormányzat fedezte.

Az ünnepélyes átadás kezdetén a somorjai testület fűvészeknek a szertár udvarán felsorakozott kedves bajtársak, tisztelt vendégek és polgárok előtt néhány közismert és vidám szerzeménnyel. A vendégek között üdvözölhettük Bárdos Gábor polgármestert, Érsek Árpádot, az SZK Közlekedési, Építésügyi és Régiófejlesztési Minisztériumának államtitkárát, Csicsai Gábort, az SZK Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Minisztériumának államtitkárát, Pavol Mikulášek ezredest, az SZK Tűzoltó- és Mentőszolgálatának országos elnökét, Vladimír Mrva alezredest, a Nagyszombati kerület Tűzoltó- és Mentőszolgálatának igazgatóját, Vendelín Horváthot, az SZK Önkéntes Tűzoltó Testületének főtitkárát, Nagy Bélát, a Dunaszerdahelyi járás Tűzoltó- és Mentőszolgálatának járási igazgatóját, Sallai Péter ezredest, a Győr-Moson-Sopron Megyei Katasztrófavédelmi Igazga-



tóság igazgatóját, az SZK Önkéntes Tűzoltó Egyesület járási bizottságának, valamint a G4S FireServices Kft. üzemi tűzoltóságának küldöttségét, Somorja város képviselő-testületének tagjait, a somorjai római katolikus és ágostai hitvallású evangélikus egyház lelkipásztora- it, az SZK dunaszerdahelyi járási Tűzoltó- és Mentőszolgálatának a somorjai állomáson szolgáló tűzoltóit, a Somorjai Önkéntes Tűzoltó Testület tagságát és a baráti önkéntes tűzoltótestületek küldöttségeit Tejfaluról, Nagyszarváról, Gombáról,

Bősről, Bősárkányról és Uherský Brodból.

A szalag ünnepélyes átvágása előtt Érsek Árpád, Pavol Mikulášek, Vendelín Horváth és Bárdos Gábor polgármester méltatta

valamennyi helyiségét és a tűzoltótechnikát, amely mostantól kezdve a helybeli önkéntes tűzoltótestület és a Dunaszerdahelyi járás egységeinek rendelkezésére áll. A nagyszabású ünnep-



meleg szavakkal a helybeli tűzoltók áldozatos és hasznos munkáját, és sok sikert kívánt az eljövendő években is, az egyházak képviselői pedig megáldották a felújított tűzoltószertárt. Ezt követően ünnepélyesen átvágták a szalagot, és ezzel hivatalosan is átadták rendeltetésének az épületet. A vendégek megtekintették az új tűzoltószertár

ség része volt Peter Hargaš mérnök tűzoltósággal kapcsolatos témájú festményeinek kiállítása is.

Bízunk benne, hogy felújított szertárunk hosszú évekig fogja szolgálni Somorja városának tűzoltóit, és kíváló körülményeket biztosít a város és környékének tűzvédelméhez.

Laczo István
Tóth Ilona felvételei



KULTÚRÁK TALÁLKOZÁSA A MADÁCH GIMNÁZIUMBAN

A somorjai Madách Imre Gimnázium az Aiesec nevű nemzetközi szervezet által életre hívott Kempelen projekt révén külföldi diákokat látott vendégül. A programot megálmodó és megvalósító alapítvány fő célja az, hogy támogassa, elősegítse a nemzetek közötti kapcsolattartást. A programba Közép-Európa több városának iskolái kapcsolódtak be, így például Győr, Budapest, Pozsony, Prága középiskolásai ismerkedhettek meg más országok, kontinensek kultúrájával, szokásaival. Az iskolák széles köre mutatott érdeklődést a projekt iránt Szlovákiában is.

Az alapelv egyszerű: külföldi egyetemistákat lát vendégül egy-egy diák családja, és a szabad idejüket velük töltik. A vendégek délelőtt az iskolában foglalkozásokon vettek részt, beszélgettünk velük az otthonukról, történelmükről, szokásaikról, kultúrájukról, másságukról. A kapocs, ami a vendéget és vendéglátót összekötötte, az angol nyelv volt.

Ápril Tajvanból, Velislava Bulgáriából jött a Madách Gimnáziumba, Veronica Szióciából, az Etna lábától látogatott el hozzánk, s a karnevál országának hangulatát Flavia hozta magával Brazíliából. Hogy miért kapcsolódtak be ebbe a projektbe? Mert szerettek volna új barátokat szerezni, kapcsolatokat teremteni, ismerkedni más nemzetek kultúrájával, s ezekből táplálkozva tovább képezni magukat.



kat. Már néhány hónapja itt élnek Szlovákiában, hetente más otthonba költözve bőrendjükkel. A madáchosok sorrendben a harmadik iskola, ahol átmeneti otthonra leltek.

Iskolánk a magyar tananyagról képviselte, s miként kiderült, eddig mi voltunk az egyetlen intézmény, ahol a vendégek a program szellemiségével összhangban valóban egy-egy család tagjaivá váltak, s így bepillanthattak az itt élő emberek mindennapi életébe. Ezt nagyon szimpatikusnak találták, főleg az otthonos környezet és a velük való bánásmód miatt. A családok feladata a környék és szokásaink bemutatása volt, illetve a lányok bevonása a család hétköznapijaiba. Mi, diákok, akik ezen az egy héten vendégeink kísérői, beszélgetőtársai voltunk a gimnáziumban, rengeteg érdekességet tudtunk meg azokról a nemzetekről és országokról, ahonnan a lányok jöttek. De cserébe ők is kaptak egy kis ízelítőt a mi szokásainkból, illetve történelmünkől, és megismerhették életünket, kultúránkat.

Mi nem szoktunk büszkék lenni arra, hogy minimálisan „kétnyelvűek” vagyunk. Számukra viszont ez ugyanolyan meglepő volt, mint kisebbségi kultúránk gazdagsága.

ga, történelmi múltunk. Az utolsó nap tettünk egy sétát a városban, megtekintettük Somorja nevezetességeit. A városházán Kocsis Arnold, a környezetvédelmi szakosztály vezetője fogadott minket, aki érdekes beszámolót tartott a város múltjáról, és végigkialauzolt bennünket az épületben. Vendégeink a Szlovákiában élő magyarokról szerzett ismereteket, a Somorjáról és a gimiről bennük rögzült képet magukkal vitték, hogy majd otthoni beszámolójuk során erről is meséljenek.

Boda Bianka,

Madách Imre Gimnázium, Oktávó

KARÁCSONYI HANGULATBAN



A Nagyszarvai Alapiskola diákjai és alkalmazottai december 22-én ünnepi műsor keretében búcsúztak a 2011-es évtől. Kicsik és nagyok izgatottan várták a Mikulás érkezését, aki kiosztotta a megérdemelt ajándékokat, amelyek a diákok egymás iránti szeretetéről tanúskodtak. Ezután kezdődött a kultúrműsor, amelyet megtisztelt jelenlétével Mészáros Alajos professzor, európai parlamenti képviselő, Horváth Jenő polgármester és Földváry Terézia, Sárosfa polgármestere. A kisebb diákok verssel és énekkel kedveskedtek a vendégeknek, a nagyobbak pedig karácsony történetét adták elő. A 4. osztályos tanulók a Biblia alapján feldolgozott történetet varázsolták elénk a pásztorokkal,

Józseffel és Máriával, az 5. osztályos diákok egy, a mai korban élő család otthonába engedtek betekintést, akik szintén a karácsonyra készülődtek. Az ünnepi műsor az iskola Harangok nevű énekkarának fellépésével zárult, amelyben különféle nemzetek karácsonyi dalai csendültek fel. A diákokat a következő pedagógusok készítették fel: Menyhart Péter, Horváth Margit, Ravasz Katalin és Botló Judit.

A délelőtti meghitt hangulatban telt el. A fenyőfán világító gyertyák fénye, valamint a szép versek és énekek ünnepi díszbe öltöztették a mi szívünket is. Az együtt átélt szeretet melegével tértünk haza otthonainkba, és folytattuk a készülődést a karácsonyra.

Ravasz Katalin

Tisztelt Szülők!

A somorjai Madách Imre Gimnáziumban a 2012/2013-as tanévben egy osztály nyílik a nyolcéves gimnáziumban az alapiskola 5. osztályát befejező tanulók részére.

A négyéves gimnáziumban két osztály nyílik az alapiskola 9. osztályát befejező tanulók részére.

A jelentkezési lapok leadásának határideje:

2012. április 10. (A húsvéti ünnepek miatt a jelentkezőlapokat célszerű április 4-ig leadni az alapiskolák igazgatóságán.)

További információ

telefon: 031 562 29 07, 031 562 22 57

e-mail: mtg@gmdadsam.edu.sk

A KARÁCSONYI VÁSÁRBAN



Az idén a Támaszalap Polgári Társulása az iskolai karácsonyi vásár mellett képviseltette magát a művelődési központ által szervezett karácsonyi vásárrban is. A gyerekek által készített ajándékok mellett zsíros kenyeret, teát, puncsot kínáltunk az érdeklődőknek. Legnagyobb sikere a pedagógusok által sült süteményeknek volt. Minden érdeklődő egy tájékoztatólapot kapott, amelyben megismerhette a polgári társulás tevékenységét.

(corvin)

BEÍRATÁS-Somorja

A Corvin Mátyás Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola igazgatósága értesíti a tisztelt szülőket, hogy a beíratás a 2012/2013-as tanév 0. és 1. osztályába

2012. január 19-től (csütörtök) január 24-ig (kedd)
lesz az alapiskola épületében (Halász utca 2.)
hétköznap 7.30-tól 17.00 óráig,
szombaton 8.00-tól 12.00 óráig.

Kérjük, hozzák magukkal a gyermek születési anyakönyvi kivonatát (rodný list)!

Alapiskolánk oktató-nevelői munkájában fontos szerepet kap:

- az anyanyelvi oktatás, a hagyományörzés, az identitástudat megőrzése,
- az emelt szintű nyelvoktatás már az első osztálytól kezdve, nyelvi labor, nyelvi szoftverek segítségével,
- az oktatás modernizálása – interaktív táblák, digitalizált tananyagok alkalmazásával,
- az informatikaoktatás – korszerűen felszerelt szaktantermekben,
- rendszeresen szervezett úszótanfolyamok, erdei iskola, sítanfolyam, napközis táborok,
- sokféle szakkör,
- iskolai klub, reggeli ügyelet,
- új oktatási programok bevezetése,
- pályázati lehetőségek.

Minden iskolaköteles gyermeket szeretettel várunk!

Bugár Gabriella, az iskola igazgatója

BEÍRATÁS-Tejfalú

Tisztelt Szülők! Az olvasás és az írás megfelelő tudása nélkül elképzelhetetlen a tudományokban való továbbhaladás, ezért az iskola legfontosabb feladata az oktatás, a nevelés, a képzés, a használható tudás biztosítása minden tanuló számára.

A Tejfalui Magyar Tannyelvű Alapiskola felvételt hirdet az első osztályos tanulók számára. Iskolánk Tejfalú szívében, szép és kellemes, fákkal körülvett park közepén áll, kisiskola, mely öt kis létszámú osztállyal működik. Elsődleges feladata a bensőséges, meleg, családias légkör kialakítása. Tanulóinknak lehetőséget nyújtunk tanórán kívüli tevékenységek látogatására is:

- szakköri tevékenységek,
- erdei iskola (az első osztálytól kezdve),
- ünnepi alkalmakhoz kapcsolódó kézműves-foglalkozások megszervezése,
- színházlátogatás évente több alkalommal,
- a hagyományok tisztelésére való nevelés, ünnepek, évfordulók szülőkkel közös megszervezése,
- iskolai kirándulások rendezése.

Idén az első osztályban új tanulási módszert szeretnénk bevezetni, mégpedig úgy, hogy az első osztályosok az iskolában hagyják majd a táskáikat, tanszereiket, és csak hét végén viszik haza.

A beiratkozás időpontja:

2012. január 23–24., 13.00 órától 17.00 óráig.
2012. január 28., 8.00 órától 12.00 óráig

Ha a kedves szülők úgy döntenek, hogy hozzánk íratják be iskoláskorú gyermekeiket, kérjük, hozzák magukkal a szülő személyi igazolványát és a gyermek születési anyakönyvi kivonatát.

Elérhetőségek:

Tejfalui Magyar Tannyelvű Alapiskola
Somorja-Tejfalú, Első utca 124.
Telefon: 031 562 22 34
E-mail: zafladnk@zsmhlasam.edu.sk



A december a Corvin Mátyás Alapiskolában a karácsonyi készülődés jegyében telt. A napközi otthon pedagógusai már hagyományosan apró karácsonyi díszek, kedves kis ajándékok készítésében segítettek a gyerekeknek az ünnepváró délután keretén belül. Ebben az évben egy különlegességgel is szolgáltak: a gyerekek megnézhatték és a szerencsések ki is próbálhatták a karácsonyi ostya készítését.

(corvin)

A MŰVÉSZET ÖSSZEKÖTŐ EREJE

A Szent Miklós Napok alkalmából Gyergyószentmiklóson – Somorja leendő testvérvárosában – rendezett kiállítást Mayer Éva grafikusművész. A december 2-i tárlatnyitón jelen volt Bárdos Gábor, városunk polgármestere is. A tárlatot Uszka Tekla művészettörténész nyitotta meg. Beszédéből idézünk:

„A *Találd meg az otthonod* címet viselő kiállítás ... Selyem András Zsigmond emlékére kerül megrendezésre. Az elmúlt hónapokban több ízben kért fel Mayer Éva, hogy nyissam meg a kiállításait, ... mert jó barátok lévén, osztoztunk lelki- leg és szakmailag egyaránt annak az útnak a nehézségeiben és örömeiben, amelyet bejárt. Éva és András azon dolgoztak, ... hogy ebben a kis közép-európai térségben mi, magyarok és nem magyarok együtt gondolkodjunk, ismerjük meg egymást, és toleráns szemlélettel tudjunk egymás kultúráját építve, közös identitást megélve élni, alkotni és munkálkodni. ... Én hiszek abban, hogy az alkotó szellemnek, a művészetnek és a szeretetnek van akkora hatalma, hogy a társadalmi és gazdasági

nehézségeken felülkerekedve ... eszünkbe juttassa, hogy az egyetemes értékek ezekről függetlenek. Mayer Évának és Selyem András

hatjuk – munkálkodása és számos közösségépítő tevékenysége nem múlik el nyomtalanul.

Mayer Éva grafikusként végzett a Magyar Képzőművészeti Egyetemen, és a maga szakterületén hasonlóképpen teremtő erőnek számít. András párja és társa volt az elmúlt években,

dent gyűjtött, mert az értéket nem a pénz, hanem a tárgyak hordozzák magukban. A gyűjtőszennvedélye a régi super 8-as filmekre is kiterjedt. Az itt látható *communities* és a *tatra '60* ilyen típusú filmekre készült összevágott zenés videók, melyek történelmi dokumentumokat és



Zsigmondnak az élet- és társadalomszemlélete ezen a ponton találkozott, majd vált egymást erősítő, motíváló, igazán konstruktív kapcsolattá.

András már nincs köztünk fizikailag, de – mint ahogy azt életrajzában is olvas-

és emlékét nagy tisztelettel és számomra szinte meghatározó kitartással és szeretettel ápolja. Az itt látható *Szakítópróba* című grafikainstalláció a tragédia révén megélt gondolati és lelki érés eredménye.

Éva szerint András min-

korabeli hangfelvételeket ötvözik a kortárs elektronikus zenei hangzással. ... Ez a kiállítás tehát András életmunkáját mutatja be, és azt a tapasztalatot és érzelmi gazdagságot, amelyet bennünk és Évában hagyott.”



2011. december 10-én telt ház előtt tartotta hagyományos adventi hangversenyét a Híd vegyes kar. Az énekkarnak – amely adventkor évek hosszú során át a katolikus templomban lépett fel – ezúttal a Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola koncertterme adott otthont. A kóruson kívül meghallgathattuk a Harmonia Classica Kamarazenekar, Lovász Bálint, a művészeti alapiskola egyik legtehetségesebb diákja és a Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola gyermekkarának műsorát is. A színes összeállítás valódi karácsonyi hangulatot lopott a hallgatóság szívébe.



A Németh Šamorínsky István Művészeti Alapiskola koncerttermében a Hainburg – Somorja 2012 projekt keretében december 6-án tartották a Hainburg – Somorja Nemzetközi Ifjúsági Szimfonikus Zenekar záróhangversenyét. A projektet az SZK Közlekedési, Építési és Régiófejlesztési Minisztériuma és Somorja város társfinanszírozása mellett a Szlovákia – Ausztria 2007–2013 határon átnyúló együttműködési program is támogatja. A szimfonikus zenekar, melynek karnagya Erwin J. Knopper, művészeti vezetője pedig Hegyi Brigitta, több alkalommal is fellépett a projekt által támogatott rendezvényeken mind Hainburgban, mind Somorján. Hainburgban december 4-én szerepelt a zenekar.

Ján Čikovský felvétele



A nagyszarvai alapiskola Harangok éneklőcsoportja Botló Judit vezetésével karácsony előtt megható zenés műsorral kedveskedett a somorjai Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár olvasóinak

Pirk Ilona felvétele

A Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár karácsonyra ajánlja

STEVE JOBS: A DIGITÁLIS KOR LÁTNOKA

Röviddel halála után megjelent az első magyar nyelvű Steve Jobs-biográfia. Az antológia jellegű életrajzban szakírók, IT- és médiaszakértők, újságírók foglalják össze Steve Jobs pályafutásának és az Apple történetének legfontosabb fejezeteit, illetve megszólal Steve Jobs egyik volt kollégája is, aki 1990 és 1994 között dolgozott együtt az Apple alapítójával. Steve Jobs (1955–2011) küldetésének érezte, hogy megváltoztassa a világot. Intellektusa és megalkuvásra képtelen természete, vezetői és üzleti képességei segítségével a földkerekség egyik legnagyobb vállalatává tett egy kaliforniai garázscéget. Emberközpontú technológiát, mindenki által használható eszközöket alkotott, és a digitális kor ikonjává vált. Úgy élte az életét, hogy távozása után is örökre köztünk maradjon mint az információs társadalom farmernadrágos profétája.



BEAR GRYLLS: A VADON TÖRVÉNYEI. A TÚLÉLÉS ÉS FELDERÍTÉS KÉZIKÖNYVE

Sok minden megváltozott az elmúlt száz év során, ám a természet változatlan maradt. Még mindig ugyanott vannak a csillagok, amelyek alapján tájékozódunk, a Nap továbbra is keleten kel és nyugaton nyugszik, az állatok ugyanolyan nyomokat hagynak maguk után, és a tűz is ugyanolyan fénnel ég. Kötelességünk gondoskodni erről a természetes világról és a benne élő összes élőlényről, megérteni a vadont, megzabolázní, és venni a bátorságot ahhoz, hogy kövessük a bennünk rejlő, isten adta kalandszellemet, bármerre vezessen is bennünket. Bear Grylls, a kalandor és felfedező, akit milliók ismernek a Discovery Channell műsorából, három évig szolgált a brit hadsereg különleges alakulatánál. Könyvében a tábornírzakás és táborépítés tudományától kezdve az elsősegélynyújtás technikáin át a biztos tájékozódás titkáig minden megtalálható, amire csak szüksége lehet egy természetjárónak.



Űrge József nyugalmazott iskolaigazgató fafaragványaiából nyílt kiállítás december 8-án a városi művelődési központ Tallós Prohászka István Kiállítótermében. A tárlatnyitó szép számban megjelent résztvevőit Bárdos Gábor polgármester üdvözölte. Űrge József munkásságát az Űszoron alkotó Jozef Šarman szobrász, festőművész méltatta, aki megjegyezte, hogy örömmel kísérte figyelemmel fejlődését, egyengette művészi pályáját, ott volt az első lépéseinél, a kezdeteknél. Űrge József barátját olyan embernek ismerte meg, aki örömet lel az alkotásban, s ezzel az örömmel szívesen ajándékozza meg a másikat, a szemlélőt is.

A megnyitón Nagy Szilárd, a Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola fiatal növendéke, a 2011-es Kadosa Pál Országos Zongoraverseny abszolút győztese zongorajátékával örvendeztette meg a hallgatóságot.

A kiállítás december 16-ig volt megtekinthető.

(-)

KORSZERŰBB TÉRFIGYELŐ KAMERÁK

A térfigyelő kamerák 2010 júliusától működnek városunkban. A rendszer kiépítésének első szakaszában öt térfigyelő kamerát helyeztek el a város különböző pontjain. 2011 második felében újabb kamerákat telepítettek, így lényegében az egész városközpont, sőt az egyes lakótelepek is megfigyelés alá kerültek. Az első szakaszban a kultúrház épületének áruháza felőli oldalán, a szolgáltatóház, az öregotthon és a Szél utcai kazánház, valamint a városháza épületén helyeztek el egy-egy kamerát. Az új kamerák a város mely részére kerültek? – kérdeztük Mészáros Richárd városi rendőrpapancsoktól.

– A kamerarendszer kiépítésének első fázisában öt kamerát helyeztünk ki, melyekkel a városközpont egy részét tudtuk monitorozni. Tavaly sikerült kibővítenünk és korszerűsíteniünk a kamerarendszert, így a már meglévők mellé újabb, korszerűbb kamerákat helyeztünk el. Ezen túl két térfigyelő kamera működik a Szenci és a Szél utcai körforgalomban, kettő az autóbusz-megálló területét térképezi fel, a városközpontban a szolgáltatóházra a forgó kamera mellé egy statikus is került, a Szél és az Iskola utca kereszteződésében az egy forgó kamera mellé két statikus

is felszereltek, továbbá a kultúrház épületére a forgó kamera mellé egy statikus is kihelyezésre került.

Forgó kamerát helyeztünk el az Iskola utcai 18-as számú tornyházban, a Halász utcában a 7-es számú épületen és a Szél utcában a 14-es számú házon. 2012 januárjában még egy forgó kamerát helyeztünk ki, mégpedig a Városmajorban

a 25-ös számú épületen. A kamerarendszerrel így már nemcsak a városközpontot, hanem az egyes lakótelepeket is megfigyelés alatt tudjuk tartani. Ezzel egy időben a kamerákat figyelő rendszert is modernizáljuk, újabb monitorokat helyeztünk el a rendőrség megfigyelőpultján.

Minék köszönhető, hogy e pénzühiányos időszakban alig egy év leforgása alatt sor kerülhetett a rendszer bővítésére?

– A város 2011-ben élt azzal a lehetőséggel, hogy büni-megelőzés címén állami támogatást igényeljen. Pályázatunkat a Nagyszombati Kerületi Hivatal terjesztette a kor-

mányhivatal büni-megelőzési tanácsa elé, amely jóváhagyta a tervet, sajnos, nem teljes terjedelmében. Kár, hogy nem kaptuk meg az egész kérvényezett összeget, mert így a projekt egyes részeit törölnünk kellett. Mindezek ellenére örülünk, hogy a pályázat útján nyert 20 ezer euró is hozzájárult ahhoz, hogy korszerűsíteni és bővíteni tudtuk városunkban a kamerarendszert.

Városunk lakói így már nagyobb biztonságban érezhetik magukat? A térfigyelő kamerák gátat vetnek a vandalizmusnak, a lopásoknak, a kihágásoknak, a randalírozásnak?

– A kamerarendszer bővítése mindenképpen hozzájárul ahhoz, hogy városunkban kevesebb legyen a lopás, kihágás és egyéb büncselekmény, hiszen a kamerák segítségével az esetleges elkövetőket azonosítani tudjuk.

Köszönöm a tájékoztatást!

Tóth Ilona



A VÁROSI RENDŐRSÉG HÍREI

• **2011. november 27-én** hajnali négy óra után csendháborítás történt a szolgáltatóháznál. Az elkövető nem reagált a városi rendőrség felszólítására, így elővezették az állami rendőrségre.

– 14.35 órakor telefonos bejelentés érkezett, hogy a Gazda soron egy nyitott ajtajú, gazdátlan személygépkocsi állt. A tulajdonost értesítették az esetről.

• **November 28-án** 2.40 órakor bejelentés érkezett a rendőrségre, hogy a Duna utcán egy férfi fekszik az úton. Az illető részeg volt, s a felszólítást követően hazament.

• **November 29-én** 12.55 órakor jelentették, hogy a Lövölde utcában egy férfi fekszik a földön. A helyszínelés után kiderült, hogy a hajléktalan férfi többet ivott a kelleténél, és részegségét akarta kialudni az utcán.

• **December 7-én** 9 óra előtt telefonos bejelentés érkezett, hogy a Fő utcán egy ittas férfi durván sértegeti a feleségét. A férfit további intézkedésre átadták az állami rendőrségnek.

• **December 9-én** 2.30 órakor a városi és az állami rendőrség a közös járőrözés során a Szél utcában megállított egy ezüstsínű Škoda Feliciát, és a vezetőt alkoholszondás vizsgálatnak vetette alá. Mivel a szonda alkoholfogyasztást mutatott, a vezetőt előállították.

• **December 10-én** 13.01 órakor telefonos bejelentés érkezett a rendőrségre, hogy az orvosi rendelőintézetben ismeretlen férfi alszik a váróteremben a padon. A rendőrök felébresztették az illetőt és kitessékelték az épületből.

– 00.45 órakor telefonos bejelentés érkezett, hogy a

Fő utcán egy lakásban hangoskodnak. A megadott helyen fiatalok ünnepeltek. A lakás tulajdonosára pénzbírságot róttak ki.

• **December 12-én** 17.05-5 órakor az Iskola utcáról jelentették, hogy egy ismeretlen férfi fekszik az úton. A helyszínelés során megállapították, hogy egy erősen ittas hajléktalan az illető.

• **December 13-án** 22.45 órakor a Szőlőskert utcából kérték a rendőrség segítségét, ahol csőrepedés történt. A rendőrök értesítették a vízműveket.

• **December 14-én** 14.05 órakor telefonos bejelentés érkezett, hogy a Csölösztői úton egy erkélyről petárdát dobálnak az utcára. A helyszínelés során kiderült, hogy három fiatal az elkövető, akiket pénzbírsággal büntettek.

• **December 15-én** 11.30 órakor lopás miatt hívták ki a városi rendőrséget az egyik áruházba, ahol egy nő 7 euró értékben árut tulajdonított el. Esetét az állami rendőrség vizsgálja.

• **December 23-án** 20.00 óra után telefonos bejelentés érkezett, hogy a Csölösztői úton egy hajléktalan fekszik. A városi rendőrök megérkezésekor a gyorsmentőszolgálat dolgozói már a helyszínen voltak, és elsősegélyben részesítették a részeg férfit.

• **December 24-én** 23.00 órakor telefonos bejelentés érkezett a rendőrségre, hogy az egyik Fő utcai lakásban hangosan szól a zene. A lakástulajdonost a rendőrök figyelmeztették a csendrebetartására.

A városi rendőrség telefonszáma:

562 32 70 vagy 159.

EGY FIATAL LÁNY ÉLETÉNEK TÖRTÉNETE

Amikor a somorjai születésű Friedmann Elli, mai nevén Livia Bitton-Jackson tavaly november 23-án Somorjára látogatott, a hír hallatára városunkba utazott Barbara Massey Londonban élő színésznő is, akitől megtudtuk, hogy már harmadszor látogatott el hozzánk:

– 2011 májusában jártam először Somorján az At Home Galleryben, a régi zsinagógában egy Franz Kafka-darabbal. Akkor beszélgettünk Kiss Csabával arról, hogy mindketten olvastuk Livia Bitton-Jackson könyveit, és mennyire tetszettek nekünk. Csabától tudtam meg, hogy Livia Somorján született. Visszaemlékeztem szép leírásaira a szülővárosáról, és egész más szemmel néztem ezután a várost. Csaba ajánlotta fel, hogy csináljunk egy színdarabot Friedmann Elli életéről. Ezt követően szeptemberben férjemmel együtt Somorjára érkeztünk, hogy megbeszéljük a részleteket és együtt kérjünk rá engedélyt Liviától (meg is kaptuk). Idén vagyok itt harmadszor. Pestre eddig is gyakran jártunk. De mi vonz engem ennyire Szlovákiába? Ez nem véletlen. Nemrég tudtam meg, hogy Boriska nagymamám Galgócon született. Ez az a nagymamám, akit sohasem ismertem, mert Auschwitzban a gázkamrában halt meg 1944-ben, én pedig 1948-ban születtem. Galgócon még nem voltam, de azt hiszem, arra is sor kerül majd.

**Részlet a készülő darabból
Barbara Massey
fordításában**

Somorja, április 5-től 18-ig
Amikor el kellett hagynunk Somorját, hogy áthurcoljanak bennünket Nagymagyarra, elhaladtunk a város szélén álló zsinagóga mellett. Az öreg Stern bácsi a nyugati fal felé hajol és imádkozik. Anyukám felém int, hogy hagyjuk, hadd fejezze be. Csendben várunk. Végre Stern úr lassú mozdulattal becsukja az imakönyvet, és lassan, nagyon lassan a fal-



Livia Bitton-Jackson és Barbara Massey
Tóth Ilona felvétele

hoz hajol és megcsókolja, miközben hullanak a könnyei hosszú fehér szakállára és le a földre. Pár percig állunk és nézzük az öregembert, aki csak áll csukott szemmel, olyan közel a falhoz, mint egy szeretőhöz. Az ember és a fal elválaszthatatlan egymástól. Csendben hozzálépünk. Anyuka finoman megérinti a vállát: „Stern úr, a viszontlátásra. Isten vele. – Az öregember nem mozdul. – Stern úr, az ima. Mi is akarunk imádkozni – suttojja anyám. – Mit imádkozunk?” Az öregúr felénk fordul, de a szeme nem minket néz, hanem a messzeségbe réved, valahová messze a somorjai zsinagóga udvarától, és így felel: „Mészire megyünk. Nagyon hosszú útra. Lehet, hogy sosem lesz vége.” És hangosan sírni kezd. „Imádkoznunk kell. Mondjuk el az útra való imát. Az út előttünk áll, nagyon, nagyon hosszú!” A hangja sírásba fullad. Anyuka gyengéden karon fogja, átöleli, és visszavezeti a zsinagóga mögötti házába.

Az evakuálás híre villámcsapásként érte a nagymagyari gettó lakóit. Vasárnap hajnali 5 órára minden férfi, nő és

gyermek legyen kész hátizsákkal, ami nem lehet 50 kg-nál nehezebb. Vasárnapig már csak három nap van hátra, addig zsákokat kell varrni, össze kell szedni a holminkat. Mi

legyen az a kevés, ami mégis elég egy hosszú útra? Hova visznek? Hideg lesz ott? Akkor a meleg holmi a legfontosabb. És az étel? Kapunk majd enni az úton? Mit? Talán semmit? Hát akkor milyen ennivált vigyünk, mert akkor az a legszükségesebb. Vagy aranyat, ezüstöt, porcelánt? Ezeket el lehet adni. Ezek talán megmenthetnek minket. Ki tudja? Ki segít majd nekünk? Bár itt lehetne az apukám!

(Hat nappal ezelőtt elhurcolták Friedmann urat és az összes munkaképes férfit.) Csendben rakodunk. Készülődünk az indulásra. Kerüljük egymás pillantását. Csendben járkálunk. Tesszük, amit tudunk. Ők győztek? Ez azt jelenti?

Az öregemberek és Bubi, a testvérbátyám, a fiatal fiúk mind a zsinagógában vannak, a zsoldárokat éneklik síró, ős zsidó hangon – furcsa, szomorú hangon. Jaj de gyűlölöm a gettó kihalt csendjében ezt a siránkozást! Csöndben, riadtan jövünk-megyünk, mert mind tudunk az előző napok rémségeiről, és rette-günk, hogy mi jön még.

Szombat este – az indulás előtti nap! Anyuka azt ajánlotta, hogy próbáljuk fel a hátizsákunkat, járkáljunk föl és alá, hogy kiderüljön, elbíruj-e ezt a súlyt hosszabb távon. Erre Szerén nagynéném, anyukám nővére elkezd kiabálni: „Én nem megyek seho-va sem! Én nem mozdulok el innen! Nem megyek seho-va! És nem hagyom, hogy elvegyék a holmimat. Nem kapnak semmit! Semmit!” A kredenc felé rohan, kiveszi az egyik értékes, kecses porce-

lánpocharat, és a falhoz vágja. Végül Szerénke néni egyenként a falhoz csapja a teljes készletet. A haragja határtalan. „Nem lesz az övék ez sem! Ez sem! Ez sem!” Most egy gyönyörű drezdai gyümölcsöstálat tart a kezében. Csodálattal nézzük, micsoda erővel csapja földhöz a kis asszony ezt a nagy, nehéz kincset. Most egy kristályvázát tart a kezében. Anyukám hozzászalad, és szorosan átöleli szeretett nővérét: „Légy szíves, Szerénke, hagyd abba! Legyen ennek vége! Nyugodj meg, édesem. Ne csinálj ilyen szörnyűségeket! Majd meglátod, hogy minden rendbe jön. Ez csak átmeneti helyzet – majd minden jobb lesz. Legyünk türelmesek.” Én is átölelem Szerénkét, és sírva kérlelem: „Szerénke néni, gyere ide az ágyra. Légy szíves, hagyd abba!

De ekkor Szerénke néni anyám felé fordul: „Miért mondd, hogy majd megjavul a helyzet? Nem látod, hogy mindannyiunkat meg fognak ölni? Minden egyes embert? Téged, engem, mindenkit! Nem látod? Először elvesznek tőlünk mindent, aztán elvisznek messze az otthonunktól, hogy meggyilkoljanak. Hát én nem megyek! Öljenek meg itt! De tőlem ne vegyenek el többé semmit! Semmit! Soha többé!” Evvel felkapja a tollpárnáját, és egy másodperc alatt feltépi. A szobát telerázza tollpíhével, mintha hóvihar zúdult volna a porcelán- és kristályszilánkokra. Bubi kirohan a szobából. Anyukám és én próbáljuk vigasztalni szegény Szerénkét, aki végre leül az ágyára, és csendben zokogni kezd. Anyuka is vele sír. Én is, a párnámba bújva. Lassan anyukám elkezd összetakarítani a tollat, törött porcelánt, kristályt. Bubi visszajön, és ő is nekiáll. Mind szó nélkül dolgozunk, mint a robotok, a félelemtől nehéz léptekkel. És aztán mi is ágyba bújunk. Hajnali 5 óra... Deportálás!

SZÜLETETT

2011. november 26-án **Asztalos Szabolcs**, november 28-án **Horváthová Alexandra Aisha**, december 3-án **Posztosová Laura** és **Szitászová Adela**, december 6-án **Sáho Ádám**, december 7-én **Kyšciak Leonard**, december 14-én **Tóthová Lara**, december 15-én **Priesolová Laura**, december 17-én **Suhanská Juliana**, december 19-én **Orosz Eszter**, december 22-én **Balgová Zoja**, december 30-án **Jozefko Filip** látta meg a napvilágot.
Sok sikert, újszülöttek!

ELHUNYT

2011. december 1-jén **Krček József** 79 éves korában, december 2-án **Boldocká Katarína** 49 éves korában és **Vasi Jenő** 61 éves korában, december 3-án **Sluka János** 60 éves korában, december 4-én **Sárközi Júlia** 63 éves korában, december 6-án **Jávorka Viola** 83 éves korában, december 9-én **Szijiártó Károly** 90 éves korában és **Miklós Pál** 85 éves korában, december 10-én **Bodis Vilma** 80 éves korában, december 12-én **Malíková Alžbeta** 81 éves korában, december 13-án **Pörsök Attila** 45 éves korában, december 14-én **Bartoš Veronika** 93 éves korában, december 20-án **Csiba Ferenc** 73 éves korában, december 24-én **Polacsek László** 35 éves korában, december 31-én **Zalka István** 79 éves korában távozott az élők sorából.
Béke poraikra!

KÖSZÖNTŐ

Jó egészséget, sok boldogságot, örömet kívánunk azon polgártársainknak, akik 2012. januárjában töltik be 70., 75., 80., 85. és ennél több életévüket: **Kozmér Izabella**, **Jilek Eva**, **Mészáros Erzsébet**, **Hurton Margit**, **Bodó Emília**, **Lengyel Benjámin**, **Orosz Terézia**, **Czura Márta**, **Hanák Ilona**, **Csiba Anna**, **Gallovič Tibor**, **Adamov András**, **Kirchner József**, **Bugár Ernő**, **dr. Čipková Zlata**, **Jurán Zdenko**,

Csölle Erzsébet, **Lengyel Rozália**, **Simonics Mária**, **dr. Hudek Milan**, **Kopál Irén**, **Világi Irén**, **Németh Gizella**, **Palicz András**, **Petényi Anna**, **Majerovič Magdaléna**, **Weingärtner Piroska**, **Biskupič Hedvig**, **Nagy József**.

A Jednota FSZ Magán-hotelakadémiája és Szak-középiskolája szeretettel meghívja Önt **2012. február 11-én (szombaton) 19.00 órai kezdettel a VALENTIN – B Á L R A a Csallóköz étterembe (Somorja, Szőlőskert utca 48.).**

Az ünnepi menü elkészítését és felszolgálatát az iskola diákjai végzik a gyakorlati záróvizsga keretében.
Tel.: 0908 770 744

VÉRADÁS

A Vöröskereszt somorjai alapszervezete értesíti azokat, akik vért szeretnének adni, hogy a legközelebbi véradásra **2012. január 23-án reggel nyolc órától** kerül sor a városi művelődési központ első emeleti helyiségében.

A Gandhi Roma Polgári Társulás köszönetet mond mindazoknak, akik 2011-ben támogatták tevékenységét, és békés, boldog új évet kíván!
Sipos Károly

STK BÁL

Az FC STK 1914 SOMORJA vezetősége mindenkit szeretettel meghív a **3. STK Bálra**, amelyet **2012. március 3-án** tartunk a **Kormorán Hotelben**.
Bővebb info: 0903 220 624

VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

- **Január 13.** – A Kontár Gyula-emlékkiállítás megnyitója – 17.00 – A tárlat január 29-ig tekinthető meg.
- **Január 27.** – Illemiskola 2 – Az Artur gyermekszínház előadása az alapiskolák részére szlovák nyelven – 8.30 és 10.30
- **Január 28.** – a Matica slovenská helyi szervezetének bálja – 19.00
- **Február 4.** – Farsangi álarcosbál – a Híd vegyes kar álarcos batyubálja – 19.00
- **Február 11.** – Plébániabál – a katolikus egyházközség bálja – 19.00
- **Február 15.** – Micimackó – az ismert mesejáték színházi feldolgozása – Bánfalvy Stúdió, Budapest – 10.00
- **Február 15.** – Beaumarchais: Figaro házassága, avagy egy örült nap története – vígjáték a budapesti Bánfalvy Stúdió előadásában – 19.00
- **Február 17.** – Farsangi álarcosbál a VMK és a szabadidőközpont szervezésében – 14.00

Elérhetőségek: 931 01 Somorja, Szél utca 8.

Telefon: 031 562 22 41

Jegypénztár: munkanapokon 16.00-tól 19.00 óráig

A FOTÓPÁLYÁZAT NYERTESEI

Az önkormányzat által meghirdetett *Az én városom, Somorja* című fotópályázatra beérkezett képeket nemzetközi bíráló bizottság értékelte, s a képekre a város honlapján is lehetett szavazni. **Pogány Tibor alpolgármester tájékoztott a helyezésekről:**

– A három kategóriában meghirdetett fotóversenyre 14 pályázó jelentkezett 95 értékelhető képpel. A szakemberekből álló zsűri által kiválasztott legjobb képeket az érdeklődők a karácsonyi vásár alatt december 16-tól megnézhettkék a művelődési központ előcsarnokában. Az eredményhirdetésre is ekkor került sor. **Eredmények:**
A kategória (10-14 évesek)
1. Csáder Gabriella

– Beszűrődő napsugarak
B kategória (15-18 évesek)

1. Švorcová Martina
- Lángoló Duna
2. Husvéth Andrea
- Természetes keretben
- C kategória (18 év felett)**
1. Časny Andrej
- Csölösztői alkony
2. Časny Andrej
- Kék villám
3. Szűcs Dénes
- Somorja télen

A közönségsvavazás eredménye

1. Švorcová Martina
- Lángoló Duna
- 17 807 szavazat
2. Husvéth Andrea
- Természetes keretben
- 14 842 szavazat
3. Brunclik Tibor
- Templomtorony
- 6624 szavazat

(–)

Megemlékezés



„Nem halljuk hangod, nem látjuk az arcod,
Hiába szólítunk, te már azt sem hallod.
Tudtad, mi is tudtuk, mily nagy beteg vagy.
De te kímélni akartad családodat.
Mégis elmentél egyetlen perc alatt,
Számunkra csak a fájdalom maradt.”

Fájó szívvel emlékezünk halálának első évfordulóján drága férjemre, édesapánkra, nagyapánkra,
Varga Istvánra,
akit a kegyetlen halál 2011. január 12-én ragadott ki közülünk.

Emléket örökké őrző szerető családja

sťahovanie - Brunos

byty, domy, kancelárie, klavíre, trezory

kde: Bratislava a okolie, Šamorín a okolie, DS

0903 727 333

www.brunos.sk

0903 727 000

Chránite svoj majetok ! My Vám v tom pomôžeme.
Védje értékeit ! Mi segítünk Önnek .

DanubianaPlus

Bezpečnostné systémy
Biztonsági rendszerek

Kamera rendszerek

Riasztók

Kaputelefonok

Kamerové systémy

Alarmy

Domové telefóny

www.danubianaplus.sk · 0948 523 009



*Hagyományos ízek
régí szokás szerint*

Várjuk kedves vásárlóinkat
újonnan megnyílt hentesüzletünkben
Somorján a Gazda soron.

**Tradičné chute
podľa starých receptúr!**

Čakáme ctených zákazníkov
v novootvorenom mäsiarstve v Šamoríne
na Gazdovskom rade.

**II. MEDZINÁRODNÝ
ZABÍJAČKOVÝ FESTIVAL V MLIEČNE**

II. Nemzetközi Böllérfesztivál TEJFALUN

11. FEBRUÁRA 2012

2012. FEBRUÁR 11.



Rigó Mónika



Eminent



CSOCSESZ



**VARGA
Miklós**